

Письмо художественного руководителя Государственного центрального театра кукол С. В. Образцова¹ деятелям чешского кукольного театра В. Скале² и О. Зиху³

Москва

1947 г.^{1*}

Многоуважаемые г. Скала и г. Зих^{2*}

Я был очень обрадован получением Вашего письма, журнала и фотографии. Мне давно хотелось завязать тесную связь с кукольными театрами Вашей страны, где так высоко развито искусство театра кукол.

Надеюсь, что теперь мы будем регулярно получать друг о друге интересующие нас материалы и сведения.

Ваше письмо я передал зав. музеем нашего театра Андрею Яковлевичу Федотову, который непосредственно будет держать с Вами связь.

Уважающий Вас

С. Образцов

ЦГАОР СССР. Ф. 5283. Оп. 17. Д. 443. Л. 116.

Заверенная копия.

¹ Образцов С. В. (р. 1901) — советский театральный деятель, актер и режиссер, народный артист СССР, Герой Социалистического Труда. С 1931 г. возглавляет Государственный Центральный театр кукол. Президент Международного союза кукольников (с 1976 г.) и Советского центра этой организации (с 1958 г.).

² Скала В. — шеф-редактор журнала «Люткарж», чешский кукольник, работавший на сцене театра «Умелца выхова».

³ Зих Я. (р. 1912) — чешский актер, композитор, пианист, работавший на сцене театра «Умелца выхова», профессор Академии художественных наук.

Статья газеты «Труд» о судьбе Красного Знамени ВЦСПС, переданного в 1936 г. Союзу друзей СССР в Чехословакии

Москва

4 января 1948 г.

В 1936 году ВЦСПС послал Союзу друзей СССР в Чехословакии знамя¹, которое Союз решил ежегодно вручать лучшему своему отделению. Впервые знамя было вручено отделению Союза в Зноймо, которое в течение одного года сумело увеличить число своих членов на 200 человек. Общество выбрало знаменосцем Карела Зингера — одного из наиболее преданных своих активистов.

Когда после Мюнхенского сговора город Зноймо был оккупирован немецкими фашистами, Зингер спрятал вверенное ему знамя в безопасное место. Оказалось, однако, что фашисты узнали о существовании подарка ВЦСПС и начали разыскивать его. Мужественный активист с риском для жизни несколько раз менял местонахождение знамени. В деревне Собешнице, недалеко от города Брно, Зингер зашил знамя в подушку. Однако после обыска, произведенного фашистами на его квартире, Зингер решил снова переменить место хранения драгоценного дара. Он закопал его в погребе, уложив предварительно в закупоренную банку. В таком виде знамя оставалось вплоть до освобождения Чехословакии Советской Армией.

В настоящее время подарок ВЦСПС находится в отделении Союза друзей СССР в городе Зноймо. Члены общества так же, как и Карел

^{1*} Дата письма не указана.

^{2*} В тексте ошибочно: Зик.

Зингер (он до сих пор является активным работником Союза), очень гордятся советским знаменем, которое они сумели сохранить в тяжелое время фашистской оккупации².

Труд. 1948. 4 янв.

¹ См.: Док. и матер. по истории советско-чехословацких отношений. Т. 3. С. 290.

² См. также Pfitel SSSR. 1947. 20 břez.

363

Письмо писателя Т. Сватоплука¹ главному редактору журнала «Огонек» А. Суркову² в связи с подготовкой русского издания романа «Ботострой»

Злин^{1*}

6 января 1948 г.

Уважаемый товарищ!

Я узнал от писательницы тов. Глазаровой, культурного атташе чехословацкого посольства в Москве, что «Ботострой» уже переведен, а так как у меня сложилось такое впечатление, что это произошло благодаря Тебе, то хочу Тебя проинформировать и одновременно поблагодарить. «Ботострой» был переведен еще перед войной³, но только в наполовину сокращенном виде. Переводила товарищ Шмераль^{2*}. Это сокращенное издание тогда не вышло, потому что началась война. Я буду тебе очень благодарен, если ты мне сообщишь что-либо о новом переводе «Ботостроя». Одновременно посылаю Тебе текст инсценировки «Ботостроя» в нашем «Рабочем театре», мы об этом говорили во время твоего прошлогоднего посещения Злина. Это театральное исполнение было положительно оценено всей чехословацкой печатью.

С товарищеским приветом

Т. Сватоплук

Злин, Общественный дом 6420 (у Нетопыра)

Literární archiv. Praha. Literární pozůstalost T. Svatopluka.

Пер. с чешск. Копия.

¹ Сватоплук Т. (настоящая фамилия — Турек, имя — Сватоплук) (1900—1972) — чешский писатель-прозаик.

² Сурков А. А. (1899—1983) — известный советский поэт, общественный деятель, Герой Социалистического Труда. В 1944—1946 гг. — главный редактор «Литературной газеты», в 1945—1953 гг. — главный редактор журнала «Огонек», член Всемирного Совета Мира. В 1953—1959 гг. — первый секретарь Союза писателей СССР. Лауреат Государственных премий СССР.

³ См.: Док. и матер. по истории советско-чехословацких отношений. Т. 3. С. 605—606. В новом полном переводе роман «Ботострой» был издан в СССР в 1950 г.

364

Письмо министра сельского хозяйства Чехословацкой Республики Ю. Дюриша министру внешней торговли СССР А. Н. Микояну с благодарностью за предоставление семян яровой пшеницы

Прага

21 января 1948 г.

Уважаемый господин министр,

Министерство сельского хозяйства Чехословацкой Республики обратилось к СССР с просьбой о предоставлении семян яровой пшеницы. Благодаря Вашему любезному содействию поставки столь нужного нам посевного материала были разрешены. Мне хотелось бы самым

^{1*} Ныне Готвальдов.

^{2*} Речь идет о Софье Александровне Шмераль — супруге Богумира Шмералья.